

Воробьева Л.А.

Факультет Иностранных языков, 3 курс

ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИЙ АСПЕКТ В НАЗВАНИИ БЕРЛИНСКОЙ АЛЛЕИ УНТЕР-ДЕН-ЛИНДЕН

Научный руководитель Тарарыко Т.А., ассистент кафедры иностранных языков второй специальности

Большинство «нормальных» улиц мира имеет четкий внешний образ, в какой-то момент определившуюся и застывшую в неподвижности «стать». Все про них известно. Иное дело — Унтер-ден-Линден, укрытая «Под Липами» главная артерия Берлина. Будто водный поток, она то и дело переливается, меняя архитектуру, настроение, цвет, направление движения... В общем, подобно «классическому» немецкому характеру, объединяет многие парадоксы и крайности.

Первый парадокс замечен совершенно посторонним в Берлине человеком, иностранцем. Марк Твен выразился просто: «Унтер-ден-Линден — это три улицы в одной». [1.С.140] Действительно, пешеходный бульвар и две проезжие части рядом с ним — как бы три отдельные дороги.

Другое важное обстоятельство, касающееся Унтер-ден-Линден, способно разочаровать любого туриста: улица, которая олицетворяет историю Германии, всего лишь новодел. Почти все здания, в том числе и в Историческом квартале, построены заново после Второй мировой войны. Но неправильно из-за этого списывать Унтер-ден-Линден со счета.

Традиции и дух этой улицы спасают ее от превращения в голливудскую декорацию. Всякое обычное действие наполнено здесь неким особым, игровым смыслом — идете ли вы, насвистывая модную мелодию, сидите ли в кафе или рассматриваете витрины, Унтер-ден-Линден дает право и, главное, возможность выбора — кем ты хочешь себя почувствовать сегодня, в каком амплуа гулять? Выбрать путь короля или путь негоцианта.

Бранденбургский Фридрих-Вильгельм со свитой любил поохотиться. Но пересекать по жаре безукоризненно прямую аллею, ведущую из Берлинского замка в заповедный лес Тиргартен, Фридриху Вильгельму, в конце концов, надоело.

16 апреля 1647 года он велел привезти доброй земли и насадить липовые и ореховые деревья на его пути от Королевского Замка до Тиргартена. Так появилась улица Унтер-ден-Линден — одна из немногих, имеющих точный день рождения.

Курфюрст был бережливым хозяином и заботился о своих липах. Известен, например, его указ о свиньях, которые по утрам сбегались из соседних деревень сдирать молодую кору с деревьев. Егерям давалось право безжалостно отстреливать их. Редко уходила от пули и свинья, имевшая несчастье попасться на глаза самому Фридриху-Вильгельму. [2.С.320]

В XVIII и первой половине XIX века, пока Берлин служил «действующей» резиденцией прусских королей, гуляли преимущественно семьями. Унтер-ден-Линден была тогда жилой улицей, и на бульвар выходили со всеми чадами и домочадцами, включая собак и кошек.

Южную сторону модного променада называли Дворцовой, а северную — Академической, поскольку на первой обитали аристократы и нувориши, а на второй — студенты и профессура.

Через некоторое время патриархальной «семейной» жизни на бульваре настал конец. Унтер-ден-Линден превратилась в «плавильный котел» Второго рейха. Жители с улицы не исчезли совсем (как сейчас), но их впервые потеснил Турист. Уютные домики и небольшие гостиницы вроде «Санкт-Петербурга» или «Русского двора» сменились громадинами с неоренессансными и необарочными фасадами.

Пожалуй, в мире нет другой улицы, «лицо» которой в такой степени определяли бы деревья, а не дома. И берлинцы отдают себе в этом полный отчет — во всяком случае, они считают сохранение липового бульвара делом первостепенной важности.

Библиографические примечания:

1. Первый национальный познавательный журнал «Вокруг света» октябрь 2004 № 10, 225 с. ООО «Издательство «Вокруг света»
2. Альманах «Хочу все знать». Томилин А.Н. Издательство «Просвещение», 2000. – 416 с.